

Observaciones generales

(General observations)

- La responsabilidad del usuario es la de verificar la calibración del equipo. El tiempo de espera de los resultados informados en este certificado es basado en las características de los métodos de operación de las buses patentes de uso común.
(It is the responsibility of the user to verify the calibration of the equipment. The waiting time for the results reported in this certificate is based on the characteristics of the operation of the common use patents.)

- Los resultados de la calibración son de carácter informativo.
(The calibration results are for informational purposes.)

- Los resultados y niveles de incertidumbre se expresan en términos de la calibración respectiva de acuerdo a lo establecido en el Anexo 1.
(The results and uncertainty levels are expressed in terms of the respective calibration according to what is established in Annex 1.)

- Los resultados se expresan en términos de la capacidad de medición de los patrones metrológicos.
(The results are expressed in terms of the metrological standards measurement capacity.)

- La incertidumbre expresada se expresa en términos de la ley de los errores, que asegura un nivel de confianza del 95%.
(The expressed uncertainty is expressed in terms of the law of errors, which ensures a 95% confidence level.)

- La incertidumbre medida se estima de acuerdo a la norma ISO 9001:2002 para la expresión de la incertidumbre en las mediciones.
(The measured uncertainty is estimated according to the ISO 9001:2002 standard for the expression of uncertainty in measurements.)

Descripción del método

(Description of the method)

- La calibración consiste en la medición de la longitud de onda de la luz láser en el patrón.
(The calibration consists of measuring the wavelength of the laser light in the standard.)

- La repetibilidad se determina a lo largo de la línea de medición. Se toma una muestra de 3 mediciones seleccionadas.
(The repeatability is determined along the measurement line. A sample of 3 selected measurements is taken.)

- En las mediciones digitales se determinan los errores de medición en 10 divisiones y en el nivel de los instrumentos de medición en 10 mediciones a 10 divisiones.
(In digital measurements, measurement errors are determined in 10 divisions and at the instrument level in 10 measurements at 10 divisions.)

- El equipo de calibración se instala en un sistema de referencia de longitud de onda de 1 metro (trazado).
(The calibration equipment is installed in a 1 meter wavelength reference system (traceability).)

- El equipo de calibración se instala en un sistema de referencia de longitud de onda de 25.4 mm.
(The calibration equipment is installed in a 25.4 mm wavelength reference system.)

